

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza / NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies / PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa / SE - Varningar och säkerhetsanvisningar / SI - Opozorila in varnostna navodila / SK - Upozornenia a bezpečnostné pokyny / CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie niemals am Wischgestänge, wenn die Batterie angeschlossen ist, um unerwartete Bewegungen der Wischerarme zu vermeiden. Überprüfen Sie das Gestänge vor der Installation auf Beschädigungen oder Verschleiß. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Gestänge korrekt montiert ist, um die einwandfreie Funktion der Scheibenwischer zu gewährleisten. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på viskermekanismen, mens batteriet er tilsluttet, for at undgå uventede bevægelser af viskerarmene. Kontroller mekanismen for skader eller slid inden installation. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for, at mekanismen er korrekt monteret for at sikre, at viskerne fungerer optimalt. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on the wiper linkage while the battery is connected to avoid unexpected movement of the wiper arms. Check the linkage for damage or wear before installation. Use only parts that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure the linkage is properly installed to guarantee the optimal operation of the wipers. / **ES: ¡Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en el mecanismo de los limpiaparabrisas mientras la batería esté conectada para evitar movimientos inesperados de los brazos de los limpiaparabrisas. Verifique si hay daños o desgaste en el mecanismo antes de la instalación. Use solo piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que el mecanismo esté correctamente instalado para garantizar el funcionamiento óptimo de los limpiaparabrisas. / **FI: Vammojen riski!** Älä koskaan työskentele pyyhkijöiden mekanismin kanssa, kun akku on kytketty, jotta vältetään pyyhkijän varsien odottamattomat liikkeitä. Tarkista mekanismi vaurioiden tai kulumisen varalta ennen asennusta. Käytä vain osia, jotka täyttävät valmistajan vaatimukset. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että mekanismi on oikein asennettu, jotta tuulilasinpyyhkijät toimivat optimaalisesti. / **FR: Risque de blessures !** Ne travaillez jamais sur le mécanisme d'essuie-glace lorsque la batterie est connectée pour éviter tout mouvement inattendu des bras d'essuie-glace. Vérifiez l'absence de dommages ou d'usure sur le mécanisme avant l'installation. Utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que le mécanisme est correctement installé pour garantir le bon fonctionnement des essuie-glaces. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon az ablaktörölő kar mechanizmusán, ha az akkumulátor csatlakoztatva van, hogy elkerülje az ablaktörölő karok váratlan mozgását. Ellenőrizze a mechanizmus sérülések vagy kopás szempontjából a telepítés előtt. Csak a gyártó előírásainak megfelelő alkatrészeket használjon. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy a mechanizmus megfelelően van felszerelve az ablaktörölők optimális működésének biztosítása érdekében. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai sul meccanismo dei tergicristalli mentre la batteria è collegata per evitare movimenti imprevisti delle braccia dei tergicristalli. Controllare il meccanismo per eventuali danni o usura prima dell'installazione. Utilizzare solo parti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che il meccanismo sia installato correttamente per garantire il funzionamento ottimale dei tergicristalli. / **NL: Risico op letsel!** Werk nooit aan de ruitenwissermechaniek terwijl de accu is aangesloten om onverwachte bewegingen van de ruitenwisserarmen te voorkomen. Controleer de mechaniek op schade of slijtage voordat u deze installeert. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen. Zorg ervoor dat de mechaniek correct is geïnstalleerd om optimale werking van de ruitenwissers te garanderen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy mechanizmie ramion wycieraczek, jeśli akumulator jest podłączony, aby uniknąć niespodziewanych ruchów ramion wycieraczek. Sprawdź mechanizm pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed instalacją. Używaj wyłącznie części zgodnych z specyfikacją producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby uniknąć obrażeń. Upewnij się, że mechanizm jest prawidłowo zamontowany, aby zapewnić optymalne działanie wycieraczek. / **SE: Risk för skador!** Arbota aldrig med torkarmekanismen när batteriet är anslutet för att undvika oventade rörelser av torkarmarna. Kontrollera mekanismen för skador eller slitage innan installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att mekanismen är korrekt installerad för att säkerställa optimal funktion av torkarna. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na mehanizmu brisalcev, če je akumulator povezan, da preprečite nepričakovano gibanje ročic brisalcev. Preverite mehanizem glede poškodb ali obrabe pred namestitvijo. Uporabljajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da preprečite poškodbe. Prepričajte se, da je mehanizem pravilno nameščen za optimalno delovanje brisalcev. / **SK: Nebezpečenstvo zranenia!** Nikdy nepracujte na mechanizme stieračov, ak je pripojená batéria, aby sa predišlo neočakávaným pohybom ramien stieračov. Skontrolujte mechanizmus, či nie je poškodený alebo opotrebovaný pred montážou. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že mechanizmus je správne namontovaný, aby bola zaistená optimálna funkcia stieračov. / **CZ: Nebezpečí úrazu!** Nikdy nepracujte na mechanismu stěračů, pokud je připojena baterie, aby nedošlo k neočekávaným pohybům ramen stěračů. Zkontrolujte mechanismus na poškození nebo opotřebení před instalací. Používejte pouze díly, které splňují specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, abyste předešli zranění. Ujistěte se, že mechanismus je správně namontován, aby byla zajištěna optimální funkčnost stěračů. /